



INVITATION FOR BIDS

ICB/047/MAE-2019 6 December 2019

1. The National Procurement Commission on behalf of the Ministry of State Administration of the Democratic Republic of Timor-Leste is inviting interested eligible Suppliers to submit Bids for the **Supply of Collection and Landfill Operations Equipment for Dili Solid Waste Management Project**.
2. The project is a component of the for the Dili Urban Solid Waste Collection, Transportation, Disposal and Management Project. The procurement involves the supply of collection and landfill operations equipment and is broken down into three (3) lots as shown below:
Lot 1: Supply of Containers and Bins
Lot 2: Supply of Collection & Miscellaneous Equipment
Lot 3: Supply of Landfill Operations Equipment
3. The bidding will be conducted through International Competitive Bidding with two envelope procedure, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separate sealed envelopes.
4. Interested suppliers may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:

Mr. Deolindo da Costa

National Procurement Officer
National Procurement Commission
Av. de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste
Email : dcosta@cna.gov.tl Copy to: adorosario@cna.gov.tl ;
ardosoares@cna.gov.tl; ederamos@cna.gov.tl

5. Participation in this bidding process is open to all interested eligible Suppliers. The attention of interested Suppliers is drawn to the evaluation and qualification criteria detailed in the Bidding Document.
6. The Bidding Document in English language may be obtained free-of charge by interested Suppliers on the submission of written application to the address above.
7. A pre-bid meeting will be held on 19 December 2019 at 1000 hours local time at the address above.
8. The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 1500 hours local time on 6 February 2020. Late bids will be rejected.
9. Bids must be accompanied by a **bid security** valid for twenty-eight days (28) beyond the end of the validity period of the bid, in the amounts shown below:
 - **Lot 1: US\$ 25,000.00**
 - **Lot 2: US\$ 100,000.00**
 - **Lot 3: US\$ 20,000.00**
10. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of suppliers who wish to attend.


AMICETO DO ROSARIO
Director, National Procurement Commission

CONVITE PARA CONCURSO

ICB/047/MAE-2019 6 Dezembro de 2019

1. A Comissão Nacional de Aquisições, em nome do Ministério da Administração Estatal da República Democrática de Timor-Leste, convida os Fornecedores elegíveis interessados a apresentar propostas para o Fornecimento de Equipamentos de Recolha e Operações de Aterro para o Projeto de Gestão de Resíduos Sólidos de Dili.
2. O projeto é um componente do Projeto de Recolha, Transporte, Deposição/Eliminação e Gestão de Resíduos Sólidos Urbanos de Dili. O Aprovisionamento abrange o fornecimento de equipamentos de recolha e operações de aterro e é dividida em três (3) lotes, como se mostra abaixo:
Lote 1: Fornecimento de Contentores e Caixotes de Lixo.
Lote 2: Fornecimento de Equipamento de Recolha e Diversos.
Lote 3: Fornecimento de Equipamento de Operações de Aterro
3. O Concurso será realizado através do Concurso Competitivo Internacional com o procedimento de dois envelopes, no qual as Propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas ao mesmo tempo mas em envelopes separados e selados.
4. Os fornecedores interessados podem verificar os Documentos de Concurso ou obter informações adicionais de:

Sr. Deolindo da Costa

Oficial de Aprovisionamento da Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)
Av. de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste
Email : dcosta@cna.gov.tl
Copia para: adorosario@cna.gov.tl ; ardosoares@cna.gov.tl ;
ederamos@cna.gov.tl

5. A participação neste processo de concurso está aberta a todos os Fornecedores elegíveis. Chama-se atenção dos fornecedores interessados para os requisitos de avaliação e qualificação detalhados nos Documentos de Concurso.
6. Os Documentos de Concurso em Inglês, podem ser obtidos, gratuitamente, pelos Fornecedores interessados, mediante solicitações escritas enviadas ao endereço acima especificado.
7. Será realizada uma Conferência Prévia a 19 de Dezembro de 2019 às 1000, hora local, no mesmo endereço acima especificado.
8. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso e no mesmo endereço acima especificado, mais tardar até às 15:00 horas, hora local, no dia 6 de Fevereiro de 2020. Propostas atrasadas serão rejeitadas.
9. As propostas devem ser acompanhadas de **Garantia Bancária** válida para vinte e oito (28) dias, após o termo do período de validade da proposta, com os seguintes valores:
 - **Lote 1: US\$ 25,000.00**
 - **Lote 2: US\$ 100,000.00**
 - **Lote 3: US\$ 20,000.00**
10. As Propostas Técnicas serão abertas imediatamente após o horário do encerramento da apresentação das propostas no mesmo endereço acima especificado e na presença dos fornecedores que queiram participar.